

# Dualit®



FR

GARANTIE ET MODE D'EMPLOI DE LA BOUILLLOIRE PICHET DUALIT

DE

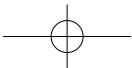
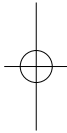
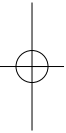
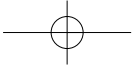
GARANTIE UND BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DUALIT JUG KETTLE

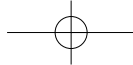
IT

GARANZIA E ISTRUZIONI PER IL BOLLITORE DUALIT

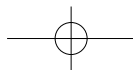
SE

GARANTI OCH BRUKSANVISNING FÖR DUALIT VATTENKOKARE





FRANÇAIS .....	4
DEUTSCH .....	11
ITALIANO .....	19
SVENSKA .....	25



## PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Veillez lire ces instructions avant d'utiliser votre bouilloire. Conservez-les dans un endroit sûr afin de pouvoir les consulter ultérieurement. Déballez soigneusement la bouilloire avant de l'utiliser, mais conservez l'emballage jusqu'à ce que vous soyez sûr qu'elle fonctionne correctement.

### LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

Quand vous utilisez des appareils électriques, vous devez toujours observer des mesures de sécurité de base, notamment les suivantes :

- Pour éviter les risques de choc électrique, n'immergez pas le cordon d'alimentation, la prise, le socle électrique ou la bouilloire dans de l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas la bouilloire dans une salle de bains ou à l'extérieur.

- Utilisez les poignées ou les boutons et ne touchez pas les surfaces chaudes.
- Vous risquez de vous brûler si vous retirez le couvercle alors que la bouilloire est en marche.
- Faites attention en versant – versez lentement, sans pencher la bouilloire de façon excessive.
- L'eau restera chaude pendant très longtemps après l'ébullition et peut présenter un danger de brûlure. Tenez la bouilloire, le socle électrique et le cordon d'alimentation éloignés du bord de vos plans de travail et hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lors de son utilisation.
- N'utilisez pas la bouilloire sur un plan incliné.
- Ne déplacez pas la bouilloire lorsqu'elle est allumée.
- Enlevez la bouilloire de son socle avant de la remplir ou de la vider.
- **ATTENTION : afin de ne pas endommager l'appareil, n'utilisez pas de détergents alcalins. Lors du nettoyage, utilisez un chiffon et un détergent doux.**
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par de jeunes enfants ou par des personnes atteintes d'incapacité, sauf si elles sont surveillées.
- Débranchez le socle de la prise murale lorsque vous n'utilisez pas la bouilloire, ou bien avant de la déplacer et de la nettoyer.
- Laissez la bouilloire refroidir complètement avant de la nettoyer et de la ranger.
- Vérifiez que le couvercle est bien fermé avant d'allumer la bouilloire, faute de quoi elle risque de ne pas s'éteindre correctement.

## PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

FR

- Assurez-vous que la bouilloire est convenablement placée sur son socle avant de l'allumer.
- Ne remplissez pas la bouilloire au-delà de la marque de niveau maximum sur l'indicateur de niveau d'eau.
- Ne placez pas la bouilloire, le socle ou le cordon d'alimentation sur ou à proximité d'une surface chaude, d'un plan de cuisson ou d'un foyer à gaz.
- N'utilisez pas la bouilloire dans un but autre que chauffer de l'eau.
- N'utilisez pas la bouilloire avec un volume d'eau inférieur à 150 ml. La base de la bouilloire doit être recouverte d'eau.
- Cette bouilloire est exclusivement destinée à l'usage domestique.
- N'utilisez la bouilloire qu'avec le socle électrique fourni et inversement.
- Avant de débrancher la bouilloire de la prise murale, veuillez mettre toutes ses commandes dans la position éteinte (off).
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par Dualit risque d'être à l'origine d'incendies, de chocs électriques ou de blessures.
- Un cordon d'alimentation court doit être fourni dans le but de réduire le risque qu'il s'enchevêtre et que quelqu'un trébuche dessus, ce qui pourrait arriver avec un cordon plus long.
- Des rallonges sont disponibles et peuvent être utilisées à condition que vous preniez toutes les précautions nécessaires.
- En cas d'utilisation d'une rallonge,
  1. Les caractéristiques électriques indiquées sur la rallonge doivent être au moins égales aux caractéristiques électriques de l'appareil.
  2. L'appareil est raccordé à la terre, c'est pourquoi la rallonge doit être un cordon à 3 fils avec mise à la terre.
  3. Le cordon plus long doit être agencé de manière à ne pas passer sur un plan de travail ou une table à la portée des enfants, ou au sol à un endroit où l'on risquerait de trébucher dessus.
- N'utilisez jamais un appareil dont la prise ou le cordon est endommagé, sur lequel vous avez constaté un dysfonctionnement ou qui a été endommagé d'une manière ou d'une autre.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il faut le remplacer par un cordon spécial disponible auprès du service d'assistance clientèle Dualit au +44 (0)1293 652 500.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Déballez complètement la bouilloire et son socle. Avant d'utiliser la bouilloire pour la première fois, ou si elle est restée inutilisée pendant longtemps, remplissez-la jusqu'à la marque de niveau maximum et faites bouillir l'eau. Jetez l'eau bouillante puis rincez la bouilloire à l'eau froide.

### Raccordement à l'alimentation électrique

- Vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension d'alimentation.
- **REMARQUE : toute prise coupée du cordon d'alimentation électrique doit être jetée immédiatement. Il est dangereux d'insérer une prise coupée.**
- N'utilisez jamais la prise sans son couvercle de fusible. Assurez-vous que le fusible de rechange est du même calibre que celui d'origine.

## MODE D'EMPLOI

Placez le socle aussi près de la prise murale que possible. Disposez le cordon d'alimentation de façon à ce qu'il ne dépasse pas du plan de travail et qu'il ne puisse pas être accroché par mégarde. Raccourcissez le cordon d'alimentation en l'enroulant dans le logement de rangement de cordon en dessous du socle et faites-le passer par l'ouverture prévue à cet effet.

### OUVERTURE DU COUVERCLE

- Enlevez la bouilloire de son socle. Si l'interrupteur a été baissé par mégarde, il remontera automatiquement en position « Arrêt ».
- Tenez fermement la poignée de la bouilloire d'une main et, de l'autre, tirez le bouton situé sur le couvercle vers le haut en direction de la poignée afin d'ouvrir ce dernier.

### REMPLISSAGE

- Ouvrez le couvercle et remplissez la bouilloire par l'ouverture du couvercle, et non pas par le bec verseur.
- Surveillez le niveau d'eau lorsque vous remplissez la bouilloire. Utilisez au moins une tasse d'eau. Le niveau d'eau doit cependant rester en dessous de la marque de niveau maximum.
- **Ne faites bouillir que la quantité d'eau nécessaire.**
- Ne remplissez pas trop la bouilloire. De l'eau bouillante risquerait de s'échapper par le bec verseur et le couvercle.
- Fermez le couvercle et vérifiez qu'il est bien en place. Dans le cas contraire, la bouilloire risque de ne pas s'éteindre une fois l'ébullition atteinte.

## MODE D'EMPLOI

FR

### MISE EN MARCHÉ

- Vérifiez que l'interrupteur est dans la position éteinte (off) (soulevez la bouilloire du socle et remettez-la en place en prenant garde de ne pas renverser d'eau). L'interrupteur ne fonctionne que lorsque la bouilloire est correctement installée sur son socle.
- Raccordez le socle à la prise murale. Au besoin, allumez la prise murale.
- Abaissez l'interrupteur. L'indicateur au néon s'allume et la bouilloire commence à chauffer.
- Une fois l'eau arrivée à ébullition, la bouilloire s'éteint automatiquement, l'interrupteur repasse dans la position « Off » et l'indicateur au néon s'éteint.

**REMARQUE :** Quand vous soulèverez la bouilloire de son socle, vous verrez des gouttes d'humidité à la surface

du socle. Elles proviennent de la vapeur utilisée pour éteindre la bouilloire automatiquement, qui ensuite condense et s'échappe par les ouvertures situées sur la face inférieure de la bouilloire.

Ceci est parfaitement normal et ne doit pas vous inquiéter ni vous inciter à renvoyer la bouilloire.

### VERSER

- Enlevez la bouilloire de son socle avant de verser.
- Quand vous remplissez ou déplacez la bouilloire, ne la penchez pas en arrière car cela risquerait de laisser passer de l'eau par le tube de vapeur jusqu'à la zone de commande. Si cela devait se produire, laissez sécher la bouilloire avant de l'utiliser de nouveau.
- Afin d'éviter toute éclaboussure, attendez 10 secondes après l'arrivée à ébullition puis versez **lentement**.

N'inclinez pas trop la bouilloire.

**AVERTISSEMENT :** Si la bouilloire vient d'arriver à ébullition, elle est pleine de vapeur qui s'échappera dès l'ouverture du couvercle.

### DISPOSITIF DE PROTECTION CONTRE L'ÉBULLITION À SEC

- N'allumez pas la bouilloire si elle ne contient pas au moins une tasse d'eau. Ce type d'erreur d'utilisation réduirait la durée de vie de la bouilloire.
- Si la bouilloire est allumée par mégarde alors qu'elle ne contient pas assez d'eau, un dispositif de protection contre l'ébullition à sec l'éteint automatiquement.
- Laissez la bouilloire refroidir avant de la remplir à nouveau. Le couvercle risque d'être très chaud et de l'eau risque de gicler en atteignant le socle de la bouilloire.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Éteignez la bouilloire, soulevez-la de son socle électrique, débranchez le socle de la prise murale puis laissez la bouilloire refroidir complètement avant de la nettoyer. Essuyez l'extérieur et les surfaces internes de la bouilloire à l'aide d'un chiffon humide.
- Au besoin, vous pouvez utiliser une petite quantité de détergent ménager doux. Pour nettoyer le filtre, référez-vous à la rubrique « Filtre à eau » ci-dessous.
- Si vous utilisez du détergent à l'intérieur de la bouilloire, rincez-la ensuite soigneusement afin d'éliminer toute trace de produit.
- Assurez-vous que tous les connecteurs et prises restent secs.
- N'immergez pas la bouilloire ou le socle dans de l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas d'agents de nettoyage ou de solvants forts ou abrasifs.

Une accumulation de tarte entraînera la surchauffe des éléments, ce qui réduira leur durée de vie. Ceci peut

### DÉTARTRAGE

également entraîner le déclenchement prématuré de la coupure de sécurité, ce qui éteindrait la bouilloire avant l'ébullition de l'eau.

Puisque la bouilloire utilise un élément chauffant sous la sole, le tartre ne peut s'accumuler que sur les parois et le fond de la bouilloire. Ce phénomène est facilement détectable et doit être corrigé rapidement.

### RÉDUIRE L'ACCUMULATION DE TARTRE

- Videz la bouilloire après chaque utilisation ; ne laissez pas d'eau dans la bouilloire pendant la nuit.
- Préférez l'eau minérale à l'eau du robinet.
- Détartrez régulièrement la bouilloire, au moins une fois par mois, à l'aide d'un détartrant du commerce. Dans les régions où l'eau est très calcaire, il peut s'avérer nécessaire de la détartrer plus souvent.
- Quand le détartrage est terminé, videz la bouilloire et rincez-la à plusieurs reprises à l'eau claire. Ensuite, remplissez-la d'eau claire, faites-la bouillir et jetez l'eau bouillante.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

### FILTRE À EAU

En fonction de la dureté de l'eau, des particules de tartre en suspension dans l'eau peuvent lui donner un aspect trouble.

Le filtre installé sur votre bouilloire empêchera ces particules de passer dans votre boisson.

Vous devez donc vous assurer que le filtre reste propre et ne présente pas de dépôt, faute de quoi les performances de votre bouilloire pourraient se dégrader, vos boissons pourraient contenir du tartre et l'eau de la bouilloire pourrait sembler trouble.

Nettoyez le filtre à chaque fois que vous remarquez des dépôts visibles sur la toile filtrante et en particulier si l'écoulement devient difficile.

- Assurez-vous que vos mains sont propres et sans crème, savon ou produit similaire qui pourrait donner un arrière-goût à l'eau.
- Enlevez la bouilloire de son socle et vérifiez que la bouilloire est froide.
- Ouvrez le couvercle. Saisissez la partie supérieure du filtre et retirez-le délicatement de la bouilloire. Rincez-le à l'eau du robinet tout en le brossant délicatement à l'aide d'une brosse souple. Rincez la bouilloire à l'eau douce.
- Pour le remettre en place, alignez les côtés du filtre avec les rainures du support de filtre et faites-le coulisser lentement vers le bas jusqu'à ce qu'il atteigne sa position.

## SERVICE APRÈS-VENTE

Si la bouilloire ne fonctionne pas correctement, vérifiez que :

- Vous avez suivi les instructions correctement.
- Le fusible de la prise n'a pas sauté.
- L'alimentation électrique, le fusible ou le disjoncteur n'ont pas sauté.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, remplacez-le par un cordon spécial

disponible chez Dualit ou un autre réparateur agréé Dualit. Ce cordon doit impérativement être installé par un électricien compétent.



## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

DE

**Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Erstbenutzung Ihres Wasserkochers und bewahren Sie sie für den zukünftigen Gebrauch gut auf. Entfernen Sie vorsichtig die Verpackung und bewahren Sie diese so lange auf, bis Sie sich von der Funktionstüchtigkeit des Wasserkochers überzeugt haben.**

Beim Gebrauch von elektrischen Geräten sind stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, wie zum Beispiel:

### ALLE NLEITUN- GEN LESEN

- Zum Schutz vor Gefahren, die von elektrischen Betriebsmitteln ausgehen können, dürfen Netzkabel, Gerätestecker, Sockel oder Wasserkocher weder in Wasser noch in andere Flüssigkeit eingetaucht werden.
- Nicht in einem Badezimmer oder im Freien benutzen.

- Das Gerät an den Griffen oder Knöpfen berühren, nicht an heißen Flächen!
- Bei Abnehmen des Deckels während des Kochvorgangs besteht Verbrühungsgefahr.
- Vorsicht beim Ausgießen – langsam gießen und den Wasserkocher nicht zu stark neigen.
- Nach dem Sieden bleibt das Wasser noch lange Zeit heiß und kann daher eine Verbrühungsgefahr darstellen. Wasserkocher, Sockel und Netzkabel von den Kanten der Arbeitsflächen fernhalten. Sie müssen außerhalb der Reichweite von Kindern sein.
- Das Gerät bei Gebrauch nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Den Wasserkocher nicht auf geneigten Oberflächen verwenden.
- Den Wasserkocher nicht bewegen, während er eingeschaltet ist.
- Vor dem Befüllen oder Ausgießen den Wasserkocher vom Sockel abnehmen.
- **VORSICHT: Keine alkalischen Reinigungsmittel verwenden, da diese das Gerät beschädigen könnten. Zum Reinigen ein weiches Tuch und mildes Spülmittel verwenden.**
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder oder gebrechliche Personen ohne Aufsicht ausgelegt.
- Bei Nichtgebrauch, vor dem Umstellen und vor dem Reinigen den Stecker des Sockels aus der Wandsteckdose ziehen.
- Den Wasserkocher vor dem Reinigen und Aufbewahren vollständig abkühlen lassen.
- Vor Einschalten des Wasserkochers sicherstellen, dass der Deckel vollständig geschlossen ist - anderenfalls schaltet sich der Kocher

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

evtl. nicht ordnungsgemäß aus.

- Vor dem Einschalten überprüfen, dass der Wasserkocher richtig auf dem Sockel sitzt.
- Wasser höchstens bis zum unteren Rand der Max.-Marke an der Wasserstandsanzeige einfüllen.
- Wasserkocher, Sockel oder Netzkabel nicht auf oder in die Nähe von heißen Flächen, chfeldern oder Gasbrennern bringen.
- Den Wasserkocher nicht für andere Zwecke als zum Erwärmen von Wasser benutzen.
- Den Wasserkocher nur einschalten, wenn mindestens 150ml Wasser enthalten ist. Der Boden muss bedeckt sein.
- Dieser Wasserkocher ist nur für den Einsatz im Haushalt vorgesehen.
- Zum Abtrennen vom Netz alle Funktionsschalter auf 'Aus' stellen

und Stecker aus der Wandsteckdose ziehen.

- Den Wasserkocher nur mit dem mitgelieferten Sockel verwenden (und umgekehrt).
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht von Dualit empfohlen ist, könnte Feuer, einen elektrischen Schlag oder Körperverletzungen zur Folge haben.
- Es ist ein kurzes Netzkabel zu verwenden, um Unfall- und Stolpergefahren durch lange Kabel zu reduzieren.
- Längere Stromkabel sind erhältlich und dürfen bei angemessener Vorsicht verwendet werden.
- Bei Verwendung eines Verlängerungskabels gilt:

1. Die angegebenen Stromwerte für das Verlängerungskabel müssen mindestens dem Nennwert auf dem Gerät entsprechen.

2. Das Gerät ist geerdet; das Verlängerungskabel sollte ein geerdetes Dreileiterkabel sein.

3. Das Verlängerungskabel sollte so verlegt werden, dass es nicht von der Arbeitsfläche oder Tischkante herunterhängt und dadurch für Kindern erreichbar ist oder eine Stolpergefahr darstellen könnte.

- Das Gerät darf nicht betrieben werden, wenn das Netzkabel oder der Gerätestecker beschädigt ist, wenn eine Störung vorliegt oder wenn es auf irgendeine andere Weise beschädigt ist. Ein beschädigtes Netzkabel muss durch ein spezielles neues Kabel ersetzt werden, das über die Dualit-Hotline unter +44 (0)1293 652 500 erhältlich ist.

## **DIESE GEBRAUCHS- ANLEITUNG GUT AUFBEWAHREN**

## VOR DEM GEBRAUCH

Entfernen Sie sämtliche Verpackung vom Wasserkocher und vom Sockel (Untersatz). Füllen Sie den Kocher vor dem ersten Gebrauch oder nach längerem Nichtgebrauch bis zur Max.-Marke mit Wasser und bringen Sie es zum Sieden. Schütten Sie dann das abgekochte Wasser weg und spülen Sie den Wasserkocher mit frischem Kaltwasser aus.

### Anschluss an die Stromversorgung

- Überprüfen Sie zunächst, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Versorgungsspannung vor Ort übereinstimmt.
- **HINWEIS: Sollte es notwendig sein, den Netzstecker vom Netzkabel abzuschneiden, so muss der Netzstecker anschließend sofort entsorgt werden. Ein vom Netzkabel abgetrennter Gerätestecker darf nicht in eine**

### Netzsteckdose gesteckt werden – Stromschlaggefahr!

- Der Gerätestecker darf nicht benutzt werden, ohne dass die Sicherung darin eingesetzt und der Sicherungsdeckel angebracht ist. Die Sicherung grundsätzlich durch eine Sicherung mit dem gleichen Stromwert ersetzen. Ersatzsicherungen sind von Dualit erhältlich und sollten eine ASTA-Zulassung nach BS 1362 besitzen.

## GEBRAUCH DE

Stellen Sie den Sockel so nahe wie möglich an einer Wandsteckdose auf. Platzieren Sie das Netzkabel so, dass es nicht über die Kante der Arbeitsfläche hängt. Dadurch ist gewährleistet, dass sich niemand versehentlich darin verfängt. Das Netzkabel lässt sich verkürzen: Wickeln Sie das Kabel einfach im Kabelfach unten im Sockel auf und führen Sie es aus dem Kabelauslass heraus.

### ÖFFNEN DES DECKELS

- Nehmen Sie den Wasserkocher vom Sockel herunter. Wird hierbei versehentlich der Ein-/Ausschalter heruntergedrückt, kehrt er automatisch nach oben in die Aus-Stellung zurück.
- Halten Sie den Griff des Wasserkocher mit der einen Hand und den Knopf des Deckels mit der anderen Hand gut fest. Ziehen Sie den Knopf nach oben und in Richtung des Griffs, um den Deckel zu öffnen.

## GEBRAUCH

### FÜLLEN

- Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie den Wasserkocher durch die Öffnung im Deckel, nicht durch die Tülle.
- Achten Sie beim Einfüllen auf den Füllstand. Es muss mindestens eine Tasse Wasser eingefüllt sein, aber der Wasserstand muss unterhalb der Max.-Marke liegen.
- **Kochen Sie nicht mehr Wasser, als Sie benötigen.**
- Füllen Sie nicht zu viel Wasser ein – es könnte siedendes Wasser aus der Tülle und aus dem Deckel austreten.
- Setzen Sie den Deckel auf und überzeugen Sie sich davon, dass er fest sitzt. Anderenfalls schaltet sich der Kocher evtl. nicht automatisch aus.

### EINSCHALTEN

- Prüfen Sie zunächst, dass der Schalter in der Aus-Stellung steht (heben Sie den Wasserkocher vom Sockel herunter und setzen Sie ihn wieder auf, ohne dabei Wasser zu verschütten). Der Schalter funktioniert nur dann, wenn der Wasserkocher richtig auf dem Sockel sitzt.
- Stecken Sie den Netzstecker des Sockels in die Wandsteckdose. Schalten Sie die Wandsteckdose gegebenenfalls ein.
- Drücken Sie den Schalter herunter. Die Neonlampe leuchtet auf und der Wasserkocher beginnt das Wasser zu erwärmen.
- Wenn das Wasser zu sieden beginnt, schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus. Der Ein-/Ausschalter kehrt in die Aus-Stellung zurück und die Neonlampe erlischt.

**HINWEIS:** Beim Herunterheben des Wasserkochers vom Sockel sind an der Oberfläche des Sockels Feuchtigkeitstropfen sichtbar. Hierbei handelt es sich um den Dampf, der zum automatischen Abschalten des Wasserkochers dient – der Dampf kondensiert und wird durch Öffnungen an der Unterseite des Wasserkochers freigesetzt.

Solch eine Kondensation ist völlig normal und gibt keinen Anlass zur Besorgnis oder gar für eine Reklamation des Wasserkochers.

## GEBRAUCH

### GIEßEN

- Nehmen Sie den Wasserkocher vor dem Ausgießen vom Sockel herunter.
- Kippen Sie den Wasserkocher beim Füllen oder Tragen nicht nach hinten, weil dadurch das Wasser durch die Dampfleitung in die Elektronik gelangen könnte. Sollte dies trotzdem einmal versehentlich geschehen, muss man den Wasserkocher vor der Wiederverwendung trocknen lassen.
- Warten Sie nach beendetem Siedevorgang 10 Sekunden und gießen Sie das **Wasser anschließend langsam aus, um Spritzgefahren zu vermeiden**. Neigen Sie den Wasserkocher nicht zu stark.

**ACHTUNG:** KURZ NACH DEM SIEDEN DES WASSERS IST DER WASSERKOCHER VOLLER DAMPF, DER BEIM ÖFFNEN DES DECKELS ENTWEICHT.

### TROCKENGEHSCHUTZ

- Schalten Sie den Wasserkocher nur dann ein, wenn er mindestens eine Tasse Wasser enthält, andernfalls wird die Lebensdauer des Wasserkochers erheblich verkürzt.
- Schaltet man den Wasserkocher versehentlich ein, wenn er nicht ausreichend Wasser enthält, so wird er von einem Trockengehschutz automatisch abgeschaltet.
- Warten Sie vor dem erneuten Füllen des Wasserkochers, bis er abgekühlt ist. Der Deckel kann heiß sein und das Wasser könnte beim Berühren des Wasserkocherbodens speien.

## PFLEGE UND REINIGUNG

### REINIGUNG

- Schalten Sie den Wasserkocher aus (durch Abheben vom Sockel), ziehen Sie den Stecker des Sockels aus der Wandsteckdose und lassen Sie den Wasserkocher vor dem Reinigen abkühlen. Wischen Sie den Wasserkocher innen und außen mit einem feuchten Tuch ab.
- Gegebenenfalls können Sie einen milden Haushaltsreiniger benutzen. Vor dem Reinigen des Filters lesen Sie bitte den Abschnitt „Wasserfilter“.
- Falls Sie den Wasserkocher innen mit Reinigungsmittel säubern, spülen Sie ihn anschließend bitte gründlich aus, um alle Rückstände zu entfernen.
- Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass keine Feuchtigkeit an die Stecker und Anschlussbuchsen gelangt.

## PFLEGE UND REINIGUNG

### REINIGUNG

- Tauchen Sie den Wasserkocher oder Sockel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie keine harten oder scheuernden Reinigungs- oder Lösemittel.

### ENTKALKUNG

Die Bildung von Kesselstein verursacht die Überhitzung des Heizelements, was seine Lebensdauer verkürzt. Außerdem könnte es den Überhitzungsschutz zu früh aktivieren, so dass der Wasserkocher ausgeschaltet würde, bevor das Wasser kocht.

Da das Wasser durch das Heizelement im Boden erwärmt wird, lagert sich der Kalk nur an den Wänden und am Boden des Wasserkochers ab. Solche Ablagerungen sind leicht zu erkennen und sollten unverzüglich beseitigt werden.

### MINIMIERUNG DER KESSELSTEINBILDUNG

- Leeren Sie den Wasserkocher nach jedem Gebrauch, lassen Sie kein Wasser über Nacht im Wasserkocher stehen.
- Verwenden Sie gefiltertes Wasser anstelle von Leitungswasser.
- Entkalken Sie den Wasserkocher mindestens einmal im Monat mit einem Markenentkalker. Wird das Gerät in einem Gebiet mit sehr hartem Wasser benutzt, muss die Entkalkung gegebenenfalls häufiger vorgenommen werden.
- Leeren Sie den Wasserkocher nach der Entkalkung und spülen Sie ihn wiederholt mit frischem Wasser aus. Füllen Sie dann frisches Wasser ein, bringen Sie es zum Sieden und gießen Sie das abgekochte Wasser weg.

### WASSERFILTER

Je nach Härte des Wassers ist es möglich, dass die im Wasser schwebenden Kalkpartikel das Wasser trübe erscheinen lassen.

Der in den Wasserkocher eingebaute Filter verhindert, dass diese Teilchen in Ihr Getränk gelangen.

Aus diesem Grund muss der Filter stets sauber gehalten werden, andernfalls würde die Leistungsfähigkeit des Wasserkochers beeinträchtigt – Ihre Getränke könnten Kesselstein enthalten und das Wasser im Wasserkocher könnte trüb aussehen.

Reinigen Sie den Filter stets dann, wenn im Filtersieb Ablagerungen sichtbar sind - insbesondere, wenn das Ausgießen durch Fremdpartikel beeinträchtigt ist.

- Achten Sie beim Reinigen des Filters darauf, dass Ihre Hände sauber und

## PFLEGE UND REINIGUNG

DE

### WASSERFILTER

frei von Handcreme, Seife oder ähnlichen Produkten sind, anderenfalls könnte das Wasser geringfügig verunreinigt werden.

- Nehmen Sie den Wasserkocher vom Sockel herunter und überzeugen Sie sich davon, dass der Kocher kalt ist.
- Öffnen Sie den Deckel. Fassen Sie den Filter oben an und ziehen Sie ihn vorsichtig nach oben aus dem Wasserkocher heraus. Spülen Sie ihn unter fließendem Wasser aus und bürsten Sie ihn mit einer weichen Bürste sanft ab. Spülen Sie den Wasserkocher mit frischem Wasser aus.
- Wiedereinsetzen: Richten Sie die Seiten des Filters auf die Nuten im Filterhalter aus und schieben Sie ihn langsam nach unten in seine ursprüngliche Position.

### KUNDENDIENST

Prüfen Sie bei einer Funktionsstörung des Wasserkochers, dass:

- Sie die Gebrauchsanleitung richtig befolgt haben.
- die Sicherung im Gerätestecker nicht durchgebrannt ist.
- die Netzsicherung nicht durchgebrannt bzw. der Leistungsschutzschalter nicht ausgelöst ist.

Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch ein spezielles neues Kabel ersetzt werden,

das von Dualit oder einer von Dualit genehmigten Kundendienstvertretung erhältlich ist. Dieses Teil darf nur von einem zuständigen Elektriker ausgewechselt werden.

Wir gewähren Ihnen auf Herstellungs- und Materialfehler Ihres

### GARANTIE

Wasserkochers eine Garantie von einem Jahr ab Kaufdatum. Tritt innerhalb dieses Zeitraums ein Defekt auf, werden wir Ihr Produkt kostenlos reparieren oder erneuern, sofern:

- das Gerät nicht bestimmungsfremd oder fahrlässig verwendet oder beschädigt wurde.
- das Gerät nicht modifiziert wurde.
- eine Quittung mit Zeitpunkt und Ort des Kaufs vorgelegt wird.

Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher bleiben von dieser Garantie unberührt.

Anfragen richten Sie bitte an die Dualit-Helpline unter **+44 (0)1293 652 500** (09:00 bis 17:00 Uhr, Montag bis Freitag).

Oder senden Sie uns Ihre Anfrage per E-Mail an **info@dualit.com**.

## INFORMAZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

**Prima di utilizzare il bollitore leggere attentamente le presenti istruzioni. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro per futuro riferimento. Prima dell'uso rimuovere tutti gli elementi dell'imballaggio e conservarli fino a che non si è soddisfatti del funzionamento del bollitore.**

Quando si utilizza un elettrodomestico, ci si deve sempre attenere alle seguenti precauzioni di sicurezza di base:

### LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

- Per evitare pericoli di natura elettrica non immergere i cavi, la spina, la base o il bollitore in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare il bollitore in bagno o in ambienti esterni.
- Non toccare le superfici bollenti del bollitore; utilizzare sempre il manico o il pomolo del coperchio.
- Prestare attenzione nel rimuovere il coperchio durante il ciclo di infusione per evitare di scottarsi.
- Prestare attenzione quando si versa il contenuto; versarlo lentamente senza inclinare eccessivamente il bollitore.
- L'acqua si manterrà calda a lungo dopo la bollitura; fare attenzione a non scottarsi. Tenere il bollitore, la sua base e il cavo di alimentazione lontano dai bordi di tavoli, mobili e piani di lavoro e fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare il bollitore incustodito quando è in funzione.
- Non utilizzare il bollitore su un piano inclinato
- Non spostare il bollitore quando è acceso
- Rimuovere il bollitore dalla base prima di riempirlo o di versarne il contenuto
- **ATTENZIONE: per evitare danni all'apparecchio non utilizzare detergenti alcalini. Per la pulizia utilizzare un panno morbido e un detergente delicato.**
- Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da bambini o da persone inferme senza un'adeguata sorveglianza.
- Scollegare la base dalla presa di corrente quando il bollitore non viene utilizzato oppure quando deve essere spostato o pulito.
- Lasciare raffreddare completamente il bollitore prima di pulirlo e riporlo.
- Prima di accendere il bollitore accertarsi che il coperchio sia ben chiuso; in caso contrario potrebbe non spegnersi correttamente.

## INFORMAZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI IMPORTANTS IT

- Prima di accenderlo, accertarsi che il bollitore sia correttamente posizionato nella base.
- Non superare il livello di riempimento massimo riportato sull'indicatore del livello dell'acqua.
- Non posizionare il bollitore, la sua base o il cavo di alimentazione su una superficie, una piastra o un fornello caldi.
- Utilizzare il bollitore esclusivamente per scaldare acqua.
- Non accendere il bollitore se non contiene almeno 150 ml di acqua e il fondo del bollitore non è completamente coperto.
- Il bollitore è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- Per scollegare il bollitore, spegnere tutti gli interruttori e rimuovere la spina dalla presa di corrente.
- Utilizzare il bollitore esclusivamente con la base fornita e viceversa.
- L'utilizzo di accessori non consigliati da Dualit può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni personali.
- Il bollitore deve essere dotato di un cavo di alimentazione corto per ridurre il rischio di restare impigliati o inciampare in un cavo più lungo.
- Sono disponibili cavi di prolunga il cui utilizzo richiede la massima attenzione.
- Se si utilizza un cavo di prolunga,
  1. La tensione elettrica indicata sul cavo di prolunga deve essere almeno pari alla tensione elettrica dell'apparecchio,
  2. Nel caso l'apparecchio sia dotato di collegamento a terra, il cavo di prolunga deve essere del tipo a 3 fili con messa a terra, e
  3. il cavo di prolunga deve essere posizionato in modo da non pendere dal tavolo o dal piano di lavoro, per far sì che sia fuori dalla portata dei bambini e per evitare il rischio di inciamparvi.
- Non mettere in funzione un elettrodomestico se il cavo o la spina risultano danneggiati o se l'apparecchio ha dato segni di malfunzionamento o ha riportato danni di qualsiasi genere. Se il cavo dell'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un cavo speciale ordinabile tramite il servizio di assistenza Dualit al numero: +44 (0)1293 652 500.

## CONSERVARE LE ISTRUZIONI

## OPERAZIONI PRELIMINARI

Rimuovere il bollitore e la relativa base dall'imballaggio. Prima di utilizzare il bollitore per la prima volta o qualora non sia stato utilizzato per un periodo di tempo prolungato, riempirlo fino a raggiungere la tacca del livello massimo sull'apposito indicatore e far bollire l'acqua; gettare quindi l'acqua bollita e sciacquare il bollitore con acqua corrente fredda.

### Collegamento alla rete di alimentazione

- Verificare che la tensione indicata sull'elettrodomestico corrisponda a quella della rete elettrica domestica.
- **NOTA: se la spina non è in perfette condizioni deve essere eliminata immediatamente. L'inserimento di una spina danneggiata.**
- Non utilizzare mai la spina senza il coprifusibile. Controllare che il fusibile sostitutivo abbia lo stesso valore dell'originale. I fusibili sostitutivi sono disponibili devono essere approvati ASTA BS1362.

## UTILIZZO DEL BOLLITORE

Posizionare la base del bollitore il più vicino possibile alla presa di corrente. Sistemare il cavo di alimentazione in modo che non penda al di fuori del piano di appoggio e non vi sia il pericolo di restare accidentalmente impigliati. Accorciare il cavo avvolgendolo nel vano contenitore sotto la base e farlo fuoriuscire dall'apposito foro della base.

### APERTURA DEL COPERCHIO

- Rimuovere il bollitore dalla base. Se viene premuto accidentalmente, l'interruttore del bollitore si solleverà portandosi sulla posizione "OFF".
- Per aprire il bollitore, tenere saldamente il manico con una mano, il pomolo del coperchio con l'altra mano e sollevare il pomolo verso il manico.

### RIEMPIMENTO

- Rimuovere il coperchio e riempire il bollitore attraverso l'apertura del coperchio e non attraverso il beccuccio.
- Tenere sotto controllo il livello dell'acqua durante l'operazione di riempimento. È necessario versare almeno una tazza d'acqua nel bollitore, ma il livello del liquido deve restare al di sotto della tacca del livello massimo.
- **Bollire solamente la quantità di acqua necessaria.**
- Non riempire il bollitore più del dovuto; in caso contrario l'acqua bollente potrebbe fuoriuscire dal coperchio e dal beccuccio.
- Verificare che il coperchio sia ben chiuso, in caso contrario il bollitore potrebbe non spegnersi dopo la bollitura.

## UTILIZZO DEL BOLLITORE

IT

### ACCENSIONE

- Verificare che l'interruttore si trovi sulla posizione "OFF" (sollevare il bollitore dalla base e riposizionarlo di nuovo, prestando attenzione a non rovesciare l'acqua). L'interruttore funziona solo se il bollitore è inserito correttamente nella base.
- Inserire il cavo della base nella presa di corrente. Se necessario, accendere l'interruttore della presa.
- Premere l'interruttore verso il basso. La spia al neon si accenderà e l'acqua nel bollitore inizierà a scaldarsi.
- Una volta che l'acqua ha raggiunto l'ebollizione, il bollitore si spegnerà automaticamente e tornerà nella posizione "OFF"; la spia si spegnerà.

**NOTA:** quando si solleva il bollitore dalla base, saranno visibili gocce di

umidità sulla superficie di quest'ultima: si tratta del vapore utilizzato per provocare lo spegnimento automatico del bollitore e che fuoriesce, condensandosi, dalle aperture nella parte inferiore del bollitore.

Si tratta di un fenomeno normale che non deve destare alcuna preoccupazione né costituisce motivo per la restituzione del bollitore.

### VERSAMENTO

- Rimuovere il bollitore dalla base prima di versare l'acqua.
- Quando si riempie o si trasporta il bollitore, non inclinarlo all'indietro: in tal modo l'acqua potrebbe penetrare nel tubo del vapore e raggiungere la zona dei comandi. In tale evenienza, lasciare asciugare il bollitore prima di riutilizzarlo.

### VERSAMENTO

- Per evitare fuoriuscite e schizzi, una volta ultimata la bollitura, attendere 10 secondi e versare l'acqua **lentamente**. Non inclinare eccessivamente il bollitore;

**ATTENZIONE:** SE IL BOLLITORE HA APPENA ULTIMATO LA BOLLITURA, POTREBBE ESSERE PIENO DI VAPORE CHE FUORIUSCIRÀ NON APPENA VIENE APERTO IL COPERCHIO.

## UTILIZZO DEL BOLLITORE

### DISPOSITIVO DI SICUREZZA

- Non accendere il bollitore a meno che non contenga almeno una tazza d'acqua. Un utilizzo improprio in tal senso potrebbe accorciare la vita utile del bollitore.
- Se il bollitore viene accidentalmente acceso quando non contiene acqua a sufficienza, un apposito dispositivo di sicurezza ne provocherà lo spegnimento.
- Prima di riempire nuovamente il bollitore, attendere che questo si sia raffreddato. Il coperchio potrebbe essere caldo e l'acqua potrebbe schizzare non appena entra in contatto con la base.

## MANUTENZIONE E PULIZIA

### PULIZIA

- Spegnerne il bollitore, sollevandolo dalla base, staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e lasciare raffreddare completamente il bollitore prima di pulirlo. Pulire le superfici esterne e interne del bollitore con un panno umido.
- Se necessario, è possibile utilizzare un detergente per uso domestico delicato. Per pulire il filtro, fare riferimento al paragrafo "Filtro dell'acqua" riportato più avanti.
- Se si fa uso di sostanze detergenti all'interno del bollitore, sciacquarlo accuratamente in modo da rimuoverne tutte le tracce.
- Accertarsi che tutti i connettori e le prese siano asciutti.
- Non immergere il bollitore o la base in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare solventi o sostanze detergenti aggressive e abrasive.

### RIMOZIONE DELLE INCROSTAZIONI

Le incrostazioni provocano il surriscaldamento della resistenza, riducendo la vita utile del bollitore. Inoltre, possono causare l'attivazione anticipata del circuito di sicurezza, spegnendo il bollitore prima che l'acqua abbia effettivamente raggiunto l'ebollizione.

Poiché il bollitore utilizza una resistenza interna, le incrostazioni possono accumularsi solo sulle pareti e sul fondo del bollitore, pertanto sono immediatamente visibili ed eliminabili.

**MANUTENZIONE E PULIZIA****IT****ACCORGIMENTI PER RIDURRE  
AL MINIMO L'ACCUMULO DI  
INCROSTAZIONI**

- Svuotare il bollitore dopo ogni utilizzo; non lasciarlo pieno d'acqua per una notte intera.
- Utilizzare acqua minerale anziché acqua di rubinetto.
- Disincrostare regolarmente il bollitore almeno una volta al mese utilizzando un disincrostante di buona qualità. Nelle regioni in cui l'acqua è particolarmente dura, potrebbe essere necessario eseguire più spesso questa operazione.
- Una volta completata la disincrostazione, svuotare il bollitore e sciacquarlo ripetutamente con acqua fresca, riempirlo nuovamente con acqua, far bollire l'acqua e gettarla una volta che ha raggiunto il punto di ebollizione.

A seconda della durezza dell'acqua, le scorie che vi restano sospese possono conferirle un aspetto torbido.

Il filtro installato nel bollitore consente di evitare che tali particelle contaminino la bevanda.

Pertanto è necessario accertarsi che il filtro sia sempre pulito e privo di depositi; in caso contrario le prestazioni del bollitore potrebbero essere negativamente influenzate, le bevande potrebbero contenere tracce di incrostazioni e l'acqua all'interno dell'elettrodomestico potrebbe avere un aspetto torbido.

Il filtro deve essere pulito ogni volta che la reticella presenta segni evidenti di depositi e soprattutto in caso di difficoltà al momento di versare l'acqua.

**FILTRO DELL'ACQUA**

- Accertarsi che le mani siano pulite e senza tracce di creme, sapone o sostanze simili che potrebbero lasciare tracce leggere nell'acqua.
- Rimuovere il bollitore dalla base e accertarsi che sia freddo.
- Aprire il coperchio. Afferrare il filtro per la parte superiore ed estrarlo con delicatezza dal bollitore. Sciacquarlo sotto l'acqua corrente e pulirlo con una spazzola dalle setole morbide. Sciacquare il bollitore con acqua fresca.
- Per sostituire il filtro, allinearne i lati alle scanalature sul portafiltro e farlo scivolare lentamente verso il basso fino a installazione avvenuta.



## VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

SE

Läs denna bruksanvisning innan du använder vattenkokaren. Spara den på en säker plats för framtida referens. Ta noga bort allt förpackningsmaterial innan användning, men spara materialet tills du vet att vattenkokaren fungerar som den ska.

När du använder elektriska apparater ska alltid grundläggande säkerhetsföreskrifter följas. Tänk på följande:

### LÄS ALLA ANVISNINGAR

- För att skydda dig mot elektriska stötar ska du aldrig stoppa ned strömsladden, kontakten, kontaktplattan eller vattenkokaren i vatten eller någon annan vätska.
- Använd inte vattenkokaren i badrum eller utomhus.

- Håll i handtaget eller knoppen – rör inte vid varma ytor.
- Du kan bränna dig om du öppnar locket under kokning.
- Var försiktigt vid upphällning – håll långsamt och luta inte vattenkokaren för mycket.
- Vattnet förblir hett en lång tid efter uppkokningen och det finns risk för att någon bränner sig. Ställ vattenkokaren, kontaktplattan och strömsladden på behörigt avstånd från arbetsytans kant och utom räckhåll för barn.
- lämna inte apparaten utan uppsikt när den används.
- Ställ inte vattenkokaren på ett ojämnt underlag.
- Flytta inte vattenkokaren då den är påslagen.
- Ta bort vattenkokaren från kontaktplattan innan påfyllning eller upphällning.
- **WARNING: Använd inte alkaliska rengöringsmedel eftersom det kan skada vattenkokaren. Använd en mjuk trasa och ett mildt rengöringsmedel vid rengöring.**
- Apparaten är inte avsedd att användas av små barn eller svaga personer utan uppsikt.
- Dra ur kontaktplattan ur strömuttaget när den inte används, om du ska flytta eller rengöra den.
- Låt vattenkokaren svalna helt innan den rengörs och ställs undan för förvaring.
- Se till att locket är helt stängt innan vattenkokaren slås på, annars kanske den inte kan stängas av på rätt sätt.
- Se till att vattenkokaren är rätt placerad på kontaktplattan innan den slås på.

## VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

- Fyll inte högre än nederkanten av maxmarkeringen på vattennivåindikatorn.
- Ställ inte vattenkokaren, kontaktplattan eller strömsladden på eller nära en varm yta, het spishäll eller gasbrännare.
- Använd inte vattenkokaren för något annat syfte än att koka vatten.
- Använd endast vattenkokaren om den innehåller minst 150 ml vatten så att botten täcks.
- Vattenkokaren är endast avsedd för hemmabruk.
- Stäng av vattenkokaren genom att slå av alla reglage och dra sedan ut kontakten från vägguttaget.
- Använd endast vattenkokaren tillsammans med den medföljande kontaktplattan och vice versa.
- Användning av andra tillbehör än de som Dualit rekommenderar kan leda till brand, elstötar eller personskador.
- En kort strömsladd tillhandahålls för att minska risken för någon ska fastna i eller snubbla över en lång sladd.
- Det finns längre sladdar att tillgå och de kan användas om man är försiktig.
- Om en lång förlängningssladd används:
  1. Förlängningssladdens elektriska märkdata ska vara minst motsvara vattenkokarens elektriska märkdata.
  2. Om vattenkokaren är jordad ska förlängningssladden vara en jordad sladd med tre ledare.
  3. Den längre sladden ska dras så att den inte ligger på bänkskivan eller över bordet så att barn kan dra i den eller snubbla på den.
- Använd inte en apparat med skadad sladd eller kontakt. Använd inte heller apparaten om den inte fungerar riktigt eller har gått sönder på något sätt.

Om strömsladden är skadad måste den bytas ut mot en särskild strömsladd som kan erhållas från Dualits kundtjänst, +44 (0)1293 652 500.

## SPARA BRUKSANVISNINGEN

## FÖRE ANVÄNDNING

Ta bort allt förpackningsmaterial från vattenkokaren och kontaktplattan. Första gången du använder vattenkokaren eller om den inte har använts under lång tid ska du fylla den till maxmarkeringen och koka upp vattnet. Håll sedan bort det kokta vattnet och skölj ur vattenkokaren med kallt, friskt vatten.

### Ansluta vattenkokaren till eluttaget

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten motsvarar eluttags spänning.
- **OBS! En avklippt kontakt från en strömsladd ska omedelbart slängas. Det är förenat med stora risker att sätta i en sådan kontakt.**
- Använd aldrig en kontakt utan säkringsskydd. Se till att ersättningssäkringen har samma strömstyrka som den ursprungliga säkringen. Ersättningssäkringar finns och ska vara ASTA-godkända enligt BS 1362.

## ANVÄND A VATTENKOKAREN

SE

Placera kontaktplattan så nära vägguttaget som möjligt. Dra strömsladden så att den inte hänger ut över arbetsytan och inte kan fastna i något av misstag. Korta strömsladden genom att vira den runt sladdförvaringen under kontaktplattan och för ut den genom sladdutgången på plattan.

### ÖPPNA LOCKET

- Ta bort vattenkokaren från kontaktplattan. Om strömbrytaren har tryckts ned av misstag så kommer den att snäppa upp till avslaget läge.
- Håll vattenkokarens handtag stadigt i ena handen, håll i knoppen på locket med den andra handen och dra uppåt i knoppen mot handtaget för att öppna locket.

### FYLLA PÅ VATTENKOKAREN

- Öppna locket och fyll vattenkokaren via locköppningen, inte via pipen.
- Var uppmärksam på vattennivån när du fyller vattenkokaren. Använd minst en kopp med vatten, men vattennivån måste ligga under maxmarkeringen.
- **Koka endast upp så mycket vatten som du behöver .**
- Fyll inte på för mycket vatten i vattenkokaren – det finns risk för att kokande vatten sprutar ut ur pipen och locket.
- Stäng locket och kontrollera att det är ordentligt stängt, annars kanske inte vattenkokaren kan stängas av efter kokningen.

## ANVÄND A VATTENKOKAREN

### SLÅ PÅ VATTENKOKAREN

- Kontrollera att strömbrytaren är avslagen (lyft upp vattenkokaren från kontaktplattan och sätt ned den igen, utan att spilla något vatten). Strömbrytaren fungerar bara när vattenkokaren sitter fast ordentligt på plattan.
- Sätt i kontaktplattan i vägguttaget. Slå vid behov på strömmen till vägguttaget.
- Tryck ned strömbrytaren. Lampan tänds och vattenkokaren börjar uppvärmningen.
- När vattnet har kokat kommer vattenkokaren automatiskt att stängas av, strömbrytaren återgår till det avslagna läget och lampan släcks.

**OBS!** När du lyfter upp vattenkokaren från plattan ser du fuktdroppar på kontaktplattan. Det är ånga som används för att automatiskt stänga av

vattenkokaren. Därefter kondenseras ångan och förs ut via ventiler på vattenkokarens undersida.

Detta är helt normalt och betyder inte att vattenkokaren är trasig på något sätt.

### HÄLLA

- Ta bort vattenkokaren från kontaktplattan innan upphällning.
- Luta inte vattenkokaren bakåt när du fyller eller bär den, eftersom det kan medföra att vatten rinner genom ångröret till kontrollområdet. Om detta skulle hända måste vattenkokaren torka innan den används igen.
- Undvik risken för spill genom att vänta i 10 sekunder efter att vattenkokaren har kokat klart och håll sedan **långsamt**. Luta inte vattenkokaren för mycket.

### HÄLLA

**VARNING:** OM VATTENKOKAREN JUST HAR KOKAT KLART KOMMER DEN ATT VARA FULL AV ÅNGA SOM KOMMER UT SÅ SNART LOCKET ÖPPNAS.

### TORRKOKNINGSFUNKTIONEN

- Slå inte på vattenkokaren om den inte innehåller minst en kopp vatten. I annat fall förkortas vattenkokarens livslängd.
- Om vattenkokaren av misstag slås på när den inte innehåller tillräckligt med vatten kommer en torrkokningsfunktion att stänga av den automatiskt.
- Vänta tills vattenkokaren har svalnat innan den fylls på igen. Locket kan vara varmt och vatten kan stänka om det kommer på kontaktplattan.

## SKÖTSEL OCH RENGÖRING

SE

### RENGÖRING

- Stäng av vattenkokaren, lyft upp den från kontaktplattan, dra ut kontakten ur eluttaget och låt vattenkokaren svalna helt innan rengöring. Torka insidan och utsidan av vattenkokaren med en fuktig trasa.
- Använd vid behov ett mildt rengöringsmedel. I avsnittet "Vattenfilter" nedan beskrivs hur du rengör filtret.
- Om du använder rengöringsmedel inuti vattenkokaren bör du skölja noggrant efteråt för att få bort alla rester.
- Se till att alla kontakter och uttag hålls torra.
- Doppa inte vattenkokaren eller kontaktplattan i vatten eller någon annan vätska.
- Använd inte starka eller slipande rengörings- eller lösningsmedel.

### AVKALKNING

Kalkavlagringar medför att elementet överhettas, vilket minskar dess livslängd. Det kan också göra att säkringsbrytaren löser ut för tidigt och stänger av vattenkokaren innan vattnet faktiskt har kokat upp.

Eftersom vattenkokarens element sitter under botten kan kalk endast ansamlas på insidan och botten av vattenkokaren. Avlagringarna är lätta att se och bör åtgärdas direkt.

### MINIMERA KALKAVLAGRINGARNA

- Töm vattenkokaren efter varje användning. Låt inte vatten stå i kokaren över natten.
- Använd filtrerat vatten i stället för kranvatten.
- Avkalka vattenkokaren regelbundet, minst en gång i månaden, med lämpligt avkalkningsmedel. I områden med mycket hårt vatten kan den behövas avkalkas oftare.

### MINIMERA KALKAVLAGRINGARNA

- Töm vattenkokaren och skölj ur den flera gånger med friskt vatten efter avkalkning. Fyll den sedan med friskt vatten, koka upp och häll bort det kokta vattnet.

### VATTENFILTER

Beroende på vattnets hårdhetsgrad kan kalkpartiklar som finns kvar i vattnet ge ett grumligt intryck.

Det filter som finns i vattenkokaren förhindrar att dessa partiklar hamnar i det som du ska dricka.

Du måste därför se till att filtret är rent, annars kan vattenkokaren fungera sämre, dryckerna innehålla kalk och vattnet inuti vattenkokaren kan se grumligt ut.

Du bör rengöra filtret så snart det tydligt syns partiklar på nätet och särskilt om upphållningen påverkas.

## SKÖTSEL OCH RENGÖRING

### VATTENFILTER

- Se till att dina händer är rena och fria från handkräm, tvål eller liknande som kan lämna en tunn hinna på vattnet.
- Ta bort vattenkokaren från kontaktplattan och låt den svalna helt.
- Öppna locket. Håll högst upp i filtret och dra det försiktigt uppåt och utåt från vattenkokaren. Skölj det under kranen samtidigt som du försiktigt borstar det med en mjuk borste. Skölj ur vattenkokaren med friskt vatten.
- Sätt tillbaka filtret genom att justera dess sidor efter spåren i filterhållaren och låt det långsamt glida nedåt tillbaka på sin plats.

## SERVICE EFTER FÖRSÄLJNING

Om vattenkokaren inte fungerar som den ska kontrollerar du att:

- Du har följt instruktionerna.
- Kontaktens säkring inte har löst ut.
- Uttags-/säkrings-/kretsbytare inte har löst ut.

Om strömsladden är skadad måste den ersättas av en särskild strömsladd som finns hos Dualit eller en auktoriserad Dualit-återförsäljare. Denna del får endast bytas ut av en behörig elektriker.

## GARANTI

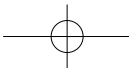
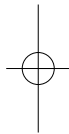
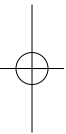
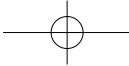
Om vattenkokaren går sönder inom ett år från inköpsdatum reparerar eller byter vi ut den utan kostnad, förutsatt att:

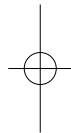
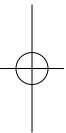
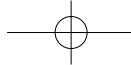
- Du inte har misskött eller skadat den.
- Den inte har modifierats.
- Du kan visa upp ett kvitto med inköpsdatum och -ställe.

Garantin påverkar inte dina lagliga rättigheter.

Kontakta Dualits kundtjänst på **+44 (0)1293 652 500** (09:00–17:00, måndag–fredag) om du har några frågor.

Du kan även e-posta din fråga till **info@dualit.com**.





**Dualit**® **CE** 

DUALIT LIMITED COUNTY OAK WAY CRAWLEY WEST SUSSEX RH11 7ST

TELEPHONE: +44 (0) 1293 652 500 FACSIMILE: +44 (0) 1293 652 555

EMAIL: [info@dualit.com](mailto:info@dualit.com) WEB: [www.dualit.com](http://www.dualit.com)

11/08

